



CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

Autoritate publică autonomă

București, ROMÂNIA

Bd. Libertății nr.14, sector 5, cod 050706

Fax: (004)021-305.53.54 Tel./fax: (004)021-305.53.56

www.cna.ro

TelVerde : 0.800.888.555 e-mail : cna@cna.ro

Decizia nr. 183 din 08.03.2016
privind somarea S.C. PRO TV S.R.L.
București, Bd. Pache Protopopescu nr. 105, parter, camera 101, sector 2
CUI: 2835636
Tel: 0318250315 Fax: 0318250413

- pentru postul de televiziune PRO TV
București, Bd. Pache Protopopescu nr. 109, sector 2

Întrunit în ședință publică în ziua de 08 martie 2016, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat rapoartele întocmite de Direcția Monitorizare cu privire la filmele de lung metraj: „Ingredientele dragostei” din 31.01.2016 (reclamațiile nr. 1033, 1033/1 – 6/01.02.2016, 1407/10.02.2016), „Solomon Kane” din 01.02.2016 (reclamațiile 1121/02.02.2016, 1121/1/02.02.2016), „Mecanicul” din 05.02.2016 (reclamația nr. 1299/08.02.2016), filme difuzate de postul PRO TV.

Postul de televiziune PRO TV aparține radiodifuzorului S.C. PRO TV S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 02.6/19.12.1995 eliberată la 05.05.2015 și decizia de autorizare nr. 163.1-6/26.04.2005 eliberată la 05.05.2015).

În urma analizării rapoartelor de monitorizare și vizionării unor înregistrări, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. PRO TV S.R.L. a încălcat prevederile art. 24 alin. (1) rap. la art. 20 din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit dispozițiilor invocate:

- art. 24 alin. (1): Programele 15 se difuzează numai în intervalul orar 23.00 – 6.00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 15 de culoare albă; fac excepție de la intervalul orar filmele artistice, serialele și cele documentare clasificate 15, în cazul cărora intervalul permis de difuzare este 22.00 – 6.00.

- art. 20: În clasificarea producărilor audiovizuale de ficțiune furnizorii de servicii media audiovizuale se vor ghida și după clasificarea stabilită de producător sau, după caz, după cea în care producția de ficțiune a fost difuzată în alte țări, evitând încadrarea cel mai puțin restrictivă, în situația în care aceasta este singulară.

Analizând rapoartele de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că filmele de lung metraj „Ingredientele dragostei” din 31.01.2016, „Solomon Kane” din 01.02.2016 și „Mecanicul” din 05.02.2016 au fost difuzate de postul PRO TV cu o încadrare și la o oră necorespunzătoare, în raport de conținutul lor, fapt ce contravine prevederilor legale invocate.

Astfel, potrivit concluziilor din rapoartele de monitorizare, care au avut ca obiect filmele menționate, s-au reținut următoarele:

- “în data de 31.01.2016, în intervalul orar 11:02 – 12:55, filmul de lung metraj *Nina’s Heavenly Delights / Ingredientele dragostei* (2006/Marea Britanie), *Comedie*, cu semn de avertizare AP. Menționăm că pentru acest film nu s-a specificat motivul de restricționare a programului (AP). Filmul a fost difuzat și în data de 30.01.2016, în intervalul orar 13:07- 15:02 (*Comedie, AP*).

Filmul de lung metraj *Ingredientele Dragostei/Nina’s Heavenly Delights* (2006/UK) a fost încadrat PG conform site-ului www.bbfc.co.uk. Alte încadrări conform www.imdb.com: [Argentina: 13](#) / [Portugal: M](#) / [12](#) / [USA: PG - 13](#).

Conform www.cnc.gov.ro filmul nu a fost clasificat.

A fost monitorizat filmul *Nina's Heavenly Delights / Ingredientele dragostei* difuzat în data de 31.01.2016.

Durata măsurată a filmului este mai mică decât durata filmului conform site-urilor de specialitate.

Filmul conține unele scene și dialoguri cu conotație sexuală între două persoane de același gen, femei sau bărbați (personajele se sărută, încep să se dezbrace sugerând astfel faptul că se va consuma un act sexual între acestea, o femeie linge degetul înmuiat în sos al alteia; *Îmi doresc mult să fim împreună. N-am mai simțit niciodată asta. Hai să le spunem tuturor!*), limbaj licențios (*să și-o tragă, Pupă-mă în fund!*), redată în raportul de monitorizare.”

- „în data de 01.02.2016, începând cu ora 20.30, filmul de lung metraj *Solomon Kane*. La începutul filmului s-a precizat: *Genul programului: Acțiune* și semnul de avertizare 12, fiind specificat faptul că *Programul conține scene de violență fizică și limbaj licențios*.

Filmul a fost încadrat (www.imdb.com) - [Argentina:13](#) / [Australia:MA](#) / [Chile:14](#) / [Colombia:18](#) / [Finland:K-16/13](#) (2012 reform re-rating) / [Finland:K-15/13](#) (original rating) / [Germany:16](#) / [Ireland:15A](#) / [Netherlands:16](#) / [Peru:14](#) / [Philippines:R-13](#) (MTRCB) / [Portugal:M/12](#) / [Singapore:NC-16](#) / [Singapore:PG13](#) (edited TV version) / [South Korea:18](#) / [Spain:12](#) (DVD rating) / [Spain:13](#) (original rating) / [UK:15](#) / [USA:R](#) / [USA:TV-14](#) (TV rating) / *Rated R for violence throughout; Action, Adventure, Fantasy*; (www.allmovie.com) - Genres - [Adventure](#) | Sub-Genres - [Costume Adventure](#), [Fantasy Adventure](#); MPAA Rating – R.

Durata măsurată a filmului este de 93 de minute, iar durata filmului conform site-ului [www.imdb.com](#) este de 104 de minute.

În urma monitorizării filmului, au fost identificate mai multe scene care pot argumenta avertizarea postului: *Programul conține scene de violență fizică și limbaj licențios*. Astfel, putem enumera o parte din scenele constatate (restul scenelor sunt descrise în rubrica *Constatări*):

- Scene care au prezentat luptele dintre Solomon Kane și adepții vrăjitorului Malachi - în imaginile prezentate, s-a făcut uz de arme, săbii, cuțite, bâte, topoare, pumni, picioare. Au fost prezentate persoane în timp ce le erau înfipite săbii în gât sau în abdomen; copil în timp ce este amenințat cu uciderea, ținându-i-se un cuțit la gât și care, în final, este omorât dar fără a fi prezentat momentul uciderii lui; bărbat care este înjunghiat și căruia îi țâșnește sângele prin gură);

- Scene în care au apărut creaturi cu chipuri înfricoșătoare – demoni care ies din niște oglinzi fermecate și care atacă oamenii lui Solomon Kane; – confruntare între Solomon și un demon îmbrăcat cu o mantie neagră și care are o sabie în flăcări care s-a prezentat ca fiind „*Trimisul Diavolului*”; – copilă care se transformă în vrăjitoare; – luptă între Solomon și un grup de strigoi ținuți prizonieri într-un beci;– luptă între Solomon și călărețul mascat și lupta dintre Solomon și un demon de dimensiuni impresionante);

- Scene în care sunt prezentați bărbați în timp ce sunt răstigniți pe cruci;

- Scene în care sunt prezentate imagini care ilustrează trupuri umane spânzurate.

Pe toată durata filmului, suspansul este întreținut de efecte sonore care ar putea genera tensiune, suspans și teamă (ex. Rep. 29.44, sel 1-21; Rep. 36.41, sel 1-21; Rep. 40.40, sel 1-21; Rep. 41.35, sel 1-21; Rep. 50.50, sel 1-21; Rep. 53.05, sel 1-21). La accentuarea acestora, mai participă și întunericul/pustiul în care sunt filmate scenele în ploaie, ninsoare, tunete, fulgere, noroi.”

- în data de 05.02.2016, în intervalul orar 20:30 – 22:19, filmul de lung metraj *The Mechanic / Mecanicul* (2011/SUA), *Acțiune*, cu semn de avertizare 12. Menționăm că pentru acest film s-au specificat motivele de restricționare a programului (12).

Filmul de lung metraj *The Mechanic / Mecanicul* (2011/SUA) a fost încadrat 15 conform site-ului [www.bbfc.co.uk](#). Alte încadrări conform [www.imdb.com](#): [France:12](#) / [Germany:18](#) / [Italy:T](#) / [Netherlands:12](#) (TV rating).

Conform [www.cnc.gov.ro](#) filmul a fost clasificat N-15.

Durata măsurată a filmului este mai mică decât durata filmului conform site-urilor de specialitate.

Filmul conține scene de violență, scene cu conotație sexuală, nuditate, limbaj injurios sau licențios (Rahat!; Duceți-vă naibii!), redate detaliat în raportul de monitorizare, din care redăm, succint, câteva exemple de astfel de scene:

Un bărbat este împins de un alt bărbat într-o mașină staționată și cade pe pavaj, apoi este lovit cu o armă. Într-o piscină, bărbatul care înoată este prins de Arthur sub apă și, după ce se luptă cu acesta, este înecat. Trupul celui mort se ridică la suprafața apei. Un bărbat în scaun cu roțile este împușcat în inimă. După ce bea dintr-un pahar, un bărbat trage cu pistolul în lucrurile din casă. Steve, aflat la volanul mașinii sale, este amenințat cu pistolul de un alt bărbat care voia să-i ia mașina. Prin geamul deschis al mașinii, Steve prinde mâinile celui alt bărbat, îl trage înspre el și îl izbește de mașină, apoi deschide portiera și bărbatul cade la pământ. Apoi, Steve îl lovește, în repetate rânduri, cu picioarele și scoate pistolul pentru a-l împușca. În acest moment, Arthur îl dezarmează pe Steve și îl ridică pe bărbatul bătut. Se observă fața acestuia, tumefiată din cauza loviturilor.

Arthur strangulează un bărbat cu o curea și, în continuare, acționează pentru a arăta că a fost vorba despre o "asfixiere autoerotică". Târaște cadavrul, îl sprijină de tocul ușii și îi trece peste gât un cordon. Deschide un laptop și pe ecranul acestuia se derulează imagini în care două femei dezbrăcate până la brâu se sărută pe gură, iar apoi una dintre femei sărută sânul celeilalte.

Într-un dormitor, un bărbat desface nasturii cămășii lui Steve. Acesta începe să descheie nasturii cămășii bărbatului, apoi cureaua de la pantaloni. Bărbatul îl împinge pe Steve în pat, își dezbracă pantalonii și se așază pe pat. În spatele lui, Steve înfășoară o curea în jurul gâtului bărbatului, dar acesta reușește să scape. Cei doi se lovesc cu pumnii și picioarele, se izbesc de pereți sau de corpuri de mobilier. Steve îl înjunghie pe celălalt bărbat, de mai multe ori, cu o șurubelniță. Apoi, îl omoară lovindu-l cu o unealtă metalică pentru șemineu (secvența a fost editată). Se vede sânge pe fețele și corpurile bărbatilor. Etc."

Membrii Consiliului au constatat că, în raport de conținutul din care am redat anterior, filmele artistice „Ingredientele dragostei”, „Solomon Kane” și „Mecanicul” au fost clasificate greșit și difuzate în intervale orare necorespunzătoare. Acestea au conținut violență fizică, psihică sau de limbaj, limbaj obscen, scene de nuditate, violență extremă, ceea ce a avut drept consecință nerespectarea măsurilor de protecție a copiilor în cadrul serviciilor de programe.

Astfel, filmul „Ingredientele dragostei” a fost încadrat cu semnul de avertizare AP și difuzat în intervalele orare 11:02 – 12:55 (în data de 31.01.2016), respectiv 13:07- 15:02 (în 30.01.2016), iar filmele „Solomon Kane” și „Mecanicul” au fost încadrate cu semnul de avertizare 12 și difuzate începând cu ora 20.30.

În aceste condiții, raportat la conținutul lor și la criteriile de clasificare, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul ar fi trebuit să le încadreze în categoria producțiilor interzise minorilor sub 15 ani, ce ar fi condus la difuzarea lor la orele permise, respectiv între orele 22.00-6.00, în conformitate cu dispozițiile art. 24 alin. (1), teza a doua, din Codul audiovizualului.

De asemenea, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul avea obligația legală de a se ghida și de a ține cont de clasificările stabilite de legiuitor, de producător sau, după caz, după cea în care producția de ficțiune a fost difuzată în alte țări, evitând încadrarea cel mai puțin restrictivă, în situația în care aceasta este singulară.

În calitate de garant al interesului public, Consiliul consideră că nerespectarea de către radiodifuzor a prevederilor legale în materia protecției copiilor este de natură să afecteze dezvoltarea fizică, mentală și morală a acestora, avându-se în vedere nevoia de protecție și de îngrijire specială, generată de lipsa de maturitate fizică și intelectuală.

Pentru toate aceste considerente, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, membrii Consiliului au propus sancționarea radiodifuzorului cu somație publică.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a radiodifuzorului a fost adoptată în condițiile și cu respectarea dispozițiilor art. 15 din Legea audiovizualului, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul dispozițiilor art. 91 alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1. Radiodifuzorul S.C. PRO TV S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 02.6/19.12.1995 eliberată la 05.05.2015 și decizia de autorizare nr. 163.1-6/26.04.2005 eliberată la 05.05.2015 pentru postul PRO TV) **se sancționează cu somație publică de intrare în legalitate** pentru încălcarea prevederilor art. 24 alin. (1) rap. la art. 20 din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul are obligația de a transmite în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, din care o dată în principala emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul PRO TV cu somație publică, deoarece unele filme artistice au fost clasificate greșit și difuzate la ore necorespunzătoare. Acestea au conținut în mod repetat violență fizică, psihică sau de limbaj, ceea ce impunea încadrarea lor ca programe interzise minorilor sub 15 ani, ce pot fi difuzate numai după ora 22.00.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

LAURA GEORGESCU

Întocmit Serviciul Juridic și Reglementări

Șef Serviciu, Ciobanu Dumitru